

**ARHÍ´TAKUA JURÁMUTIIRI
JÁNKUA IXÚ MICHUACANI
ANÁPU , JIMÁ´KANI ENKAKSĪ
MÓ´TAKUAKA IRÉETA
P´ORHÉECHERI JANDIÁ´KU
JURÁMUKARHPERAKUA KA
NENÁEMANKAKSĪ ÚRAAKA
TUMINA MÍNDAKATA
ENKAKSĪ AXÁMINHAAKA**



**Gobierno
de Michoacán**

HONESTIDAD Y TRABAJO

**ARHÍ'TAKUA JURÁMUTIIRI JÁNKUA IXÚ MICHOKANI ANÁPU , JIMÁ'KANI
ENKAKSĪ MÓ'TAKUAKA IRÉETA P'ORHÉECHERI JANDIÁ'KU
JURÁMUKUARHPERAKUA KA NENÁEMANKAKSĪ ÚRAAKA TUMINA ENKAKSĪ
AXÁMINHAAKA**

Gobierno del Estado de Michoacán 2021-2027

Av. Madero Poniente 60, Centro, C.P. 58000, Morelia Michoacán. [https://
www.michoacan.gob.mx/](https://www.michoacan.gob.mx/)

Laboratorio de Antropología Jurídica y del Estado (LAJE), Escuela Nacional de Estudios Superiores, unidad Morelia, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)
Antigua Carretera a Pátzcuaro 8701, Sin Nombre, Indeco La Huerta, C.P. 58190, Morelia, Michoacán.

"CALEIDOSCOPIO. Innovaciones Políticas y Jurídicas de las Comunidades Indígenas que Ejercen Autogobierno para la Transformación Intercultural del Estado Mexicano", Proyecto de Ciencia Frontera CONACYT 682301
caleidoscopiomexico.com

© Fotografías de Luis Alejandro Pérez Ortiz, Bianca Montes Serrato, Orlando Aragón Andrade, Lenny Garcidueñas Huerta, Clarisa Galindo Robles, Erika Bárcena Arévalo. Todos los derechos reservados a titularidad de las y los autores, las fotografías no pueden ser usadas en materiales distintos a este Protocolo.

[CC by] El texto de este Protocolo puede ser reproducido dando crédito de manera adecuada a sus autores.

Equipo de investigación:

Dr. Orlando Aragón Andrade (LAJE/UNAM) Dra. Erika Bárcena Arévalo (LAJE /UNAM)

Dra. Lucero Ibarra Rojas (CIDE)

Dr. Luis Alejandro Pérez Ortiz (LAJE/UNAM)

Traducción al Idioma P'urhépecha:

Comisión Estatal para el desarrollo de los Pueblos Indígenas

Comisionado: Lic. Miguel Ángel Cuín Simón

Traductor: Mtro. Vidal Ignacio Apolonio

Diseño editorial:

Clarisa Galindo Robles (UNAM)



**ARHÍ'TAKUA JURÁMUTIIRI
JÁNKUA IXÚ MICHOKAKANI
ANÁPU , JIMÁ'KANI ENKAKSĪ
MÓ'TAKUAKA IRÉETA
P'ORHÉECHERI JANDIÁ'KU
JURÁMUKUARHPERAKUA KA
NENÁEMANKAKSĪ ÚRAAKA
TUMINA MÍNDAKATA ENKAKSĪ
AXÁMINHAACA**



Gobierno
de Michoacán
HONESTIDAD Y TRABAJO



Secretaría
de Gobierno
GOBIERNO DE MICHOACÁN



CONACYT
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología



ENES
MORELIA



LAJE

Laboratorio de
Antropología Jurídica
y del Estado



2022

02

Xarhátaskua arhí'takua jánkua

03

¿Ambéski tumina míndakata úrakua enkaksí axáminhaaka iréta P'orhéecha?

04

¿Nákiksí ménderuuni járhaski, tumina irétarhu míndakata ka tumina enkaksí márku jánkuarhiaaka?

05

Iréteecha enkaksí urani jaká iá tumina míndakata.

06

Iréteecha enkaks jánkuarhini p'íkuékakani tumina míndakata iméechaksí úrakuarheni

07

¿Ambé uétarhisíni úni enka'tsini jurá'kuaka juchántsini úrani indéni tumina míndakata ka jandiá'ku jurámukuarhperakua?

08

Jurámukua enka uandá'ka jurhímbikua iréta p'orhéecha jatsikuarhikua enkaksí sési úaraaka tumina míndakatani

12

kurhámarperakua aiánkukata ka eska ná ue'kaaka eskaksí na erátsiaaka.

14

Uinhátsitarakua jurhímpikueeri kurhámarperakua aiánkukata ka eska ná ue'kaaka eskaksí na erátsiaaka.

16

¿ Naki jandiicha ka jurámutiicha inchámukusini kurhámarhperakuarhu ka tumuna míndakatarrhu?

17

¿Ambé ka ambéksí uétarhisíni mitini enka'tsini jurá'kuaka sési áchikuarhini eska na uandá'ka jimpanhi jurhámukua iréta terútsikurini anapueri?

18

Nitámakua uandótskuarhikua iréteeri, áchikuarita enka jíá'kani urakuarhiaaka kurhámarhperakuarhu.

20

Nitámakua terú'tsikuriicha, enkaksí úrakuarhiaka kurhámarhperakuarhu.

22

Xarhátaskua kurhá'kuarhikua.

22

Jaiápanitskua kurhá'kuarhiku IEMIRIJIMBÓ.

23

Áchikuarhiteecha uénani jámani kurhámarhperakua.

24

Nitámakua kurhámarhperakueri.

24

Nitámakua aiánkperakua.

24

Nitámakua exé'perakua.

25

Kurhánkuarikua nitámakua exé'perakueeri-

26

Jaiápanintska kurhamarhperakueri jurámuti IEMIRHU ANAPUECHA JIMBÓ

28

Nitámakueecha
k´amakurhiakiá
kurhámarperakua.

30

Enka k´amakurhiakiá
kurhámarhperakua.

31

¿Ambé úkua ambé
uétarhisnīni jukánharhini
jimá pakárperakua
terú
´tsīkurini anapueri enka
marháukua enkaksī jimbó
uáaka p´iráni tumina
míndakatani?

32

¿Ambé sīrándeechani
kurhákuariasīni jurámuti
tumina etsákutarakua
Secretaría de Finanzas
arhínhaaka enka
terú´tsīkurini anapu
aiánkuaaka eska
jaiápanhitaskaksī tumina
kurhá ´kuarhikuani?

33

Xarhátakua sīranda enka ísī
uandá´ka eska kúnkuarhikua
jarháskia o enkanha sánderu
uánikua irétarhu anapuecha
uékasīnga imani tumina
míndakatani.

34

P´ikuá uaxá´takua enka
arhínhaaka: Registro
Federal de Contribuyentes.

35

Sīránda uaxá´takatal
P´orhéecheri tánkuarhikua.

36

Tumina patsáarakua
mítakua.

38

Chúnkutamakua tumina sési
úrakua.

Xarhátkua arhí'takueeri

Jiá'kani 2021 exurhini jimbó miántskuarhisindi ma ekuátsi uéxurhikua enka mó'takurhipka arhíntskua tsimáni k'eri jurámukua iréta k'eri mexikanuecheeri, enkaksí mítianteeka jantá'ku jánkua ka jantía'ku jurámukua iréta p'orhéecheriichaniixú Méxiku anápuecha. Ka jiá'kani uératini, i jurhimbikua iáminduecheeri sánderuksí etsákukuarhixatí jurhimbikua ambákiti Mexicanu, ka p'irásptiksí máteru p'akákua ma jiá'kani 2011 uéxurhikuarhu mó'takurhikua má arjintskua takúkukata k'eri jurámukueeri enka sánderu k'eri úkuarhipka, sánderu jimá naníimanka jambéri andánkuaaka.

Enka sánderu sési xarhára'ka ka enka etsákurhi'ka jurhimpikua, iréta p'orhéecheri ka jantiá'ku jurámukueecha, jindéeti mítintskua jurámukua jimbó uaxá'takata enkaksí axáminhaaka tumina, jurámuti terú'tsikuriicheeri jimbó ka iméecheri úkua ambé.

Michoacáni orhépasíndi iámindu irétechani jimbó sési mitini ka sési urani tumina enka terú'tsikurini jimbó axánhaaka

ka támu'tu jiné'ti iréta enka uénaka mítikuarhinhantani eska orhé'tsikuriska uaxá'takata jurhimbikueeri

enka ísí uaxá'takata jaká SUP-JDC-1865/2015ni uéxurhini jimbó jiní iréta k'eri Méxiku, enka p'ipka imá iréta P'orhé Pichátarhu enka andápka jurámukua térútsikurini Tinángioni 2016 uéxurhikua jimbó. De hecho, ka jimá'kani uératini uánikua iréta p'orhéecha ísíksí kurá'kuarhini xatí imani xas í jurámukuani ixú Michoacáni.

kurhánguparini indé xásí kurhá'kuarhiakuani ka eránguparini ambémanga ambé p'itáraaka jurámukua k'éri jimbó, jurhimbikueecha kúirípuecheeri iréta p'orhéecheri jimbó, enkaksí jurá utiicha jurámukua úriicha k'amaraka iméecheri ánkikuarhita iméechaksí mítintaáti ka uaxá'tatiksi jurámuka enka uandá'ka eskaksí iámindu réta p'orheecha uáka p'iráni tumina ka iméecha úrani ka kánsí iméecheri jandá'ku jurámukuani, ísí eska na ura'ka iréta terú'tsikuri, eska na uandá'ka jurámukua úkuarintskua sési tumina úrakua ixú Michoakani anpu.

K'eri jurámuti ixú Michoakani anapu, Alfredu Ramírez Bedolla, kánikua marhoáspti enka jurámukua úkuarhu jápka, jimboka imá pámbiaspka ini jurámuekueechani enka iási xáni jarhoátani jaká juchari ireta p'orhéechani.

kurhákuarhikua jurámuticheeri



enkaksĩ kúparhakuka imáni kúnkuarhikuani enka arhĩkuarĩka Autonomía de Consejos y Comunidades Indígenas (Orhépakua Jandiá'ku jurámukuarhperakua jimbó, arhĩ'tsikuriicha ka Ireta P'orhéecha) imáksĩ ióni ánkhuarhispti sési péentani uanduakua jurámukua úri ka jurámukueechani jinkóni, ka iásĩ indé k'eri jurámuti sési joku'ti iméeri uanduakuani eska exéaka eska iámindu ambé sési úkuarhiaka irétecheeri jandiá'ku jurámukua ka úrakua sesi tumina míntakatani enkaksĩ axáminhaaka.

I arhĩ'takua uandás'indi eskakaksĩ xánimindu jukáparhasti iréta p'orheecha ini iásĩ jurámukani jimbó; ka tamu jindéesti úkata jorhénatiicha ka jurámuti jinkóni, márkusĩ ústi, enka uandá'ka eska iámindu ambé jurhimbikuecha sési úkuarhiaaka.

I karákata jindéesti arhĩtakua ma nenáemanka jámaaka jurámuti ini

mó'takurhikua xasĩ erákuani jimbí iréta p'orhéecha, jantiá'ku jurámukuarhperakua ka sési úraakua indéni míndakata tuminani.

I s'iranda uinháskukata jarhá'ti uánikua k'uiripuecha janháskatiicha ka uánikua jurámutiicha ini xasĩ ambé jimbó irékua

Michoacanirhu, ka jorhénatiicha íni k'umánchikuarhu anapuecha Laboratorio de Antropología Jurídica y del Estado arhíkata, de la Universidad Nacional Autónoma de México, ka CALEIDOSCOPIO, káskukua janháskakua Frontera del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología anápu.

I jurámuti Michacani anapu ambéteru ué'ki eska úkuarhiaka ménderu eskaksĩ ná jurámunkua enkaksĩ nitámaka iá, enkaksĩ atáuenka juchaari irétecechani, enka ambé ínstauenka juchaari iréteechani enkaksĩ iméecha uétarhincheenka, enka ambé jurákunka eska úkuarhipiringa eska ná uandá'ka imá k'éri jurámukua, imáechaksĩ jatsíasirendi jurámuti iréta terú'tsikurini anapuechani, ka iretecheeri jurhimbikuechani ísku exéasirentiksĩ. I jurámukua enka orhé'tsikuriika indé kuá'piri Alfredu Ramírez Bedolla uékas'indi eska iásĩ jauáka sési kurhankujtsperakua ka uandóndskuarhikua ireta porheechani jinkóni ka eska sési ambé úkuarhaka, enkaksĩ marku ambé ánkhuarhaka. Ísĩ jimbóksisĩ m'ítiparini eska kánikua jindéeska sési úkuarhikua inde enkaksĩ uaxá'taka sési jurámukani jinkóni enka jindéeka tumina axámikata enka arhínhaaka presupuesto directuuni jimá jurámukua iréta terú'tsikurini anapurhu, uétarhis'indi ánkhuarhini utasĩ jimbokakasĩ jarhaska máru ambé enka ambé sesi xarhárika indé tumina úrakueri, uétarhis'indi m'ítiatandani ka sóndku kurhá'chaani ambémanka ambé uétarhiaaka enka úaka indeni ambé sési xanhátani ka eska úaka indé jurhimbikua iréeta p'orheecheri uinháperaantani ka sési xanhátaani ka úati sési jurámukua jarháni ixú Michoacani. Í arhĩtakua úkuarhikua enka arhína'ka protocolo de actuación, úkuarhit'ti exéparini ka erókaparini eska úaka andánkutani iámindu uétarhinchakua ambé enka jaká jurámukuarhu Michoacani anápurhu ka isĩ jasĩ sési xarhataparini, sési ánkhuarhikua jimbó jarhóatani ka arhĩ'takuani iréta p'orhéchani enkaksĩ uékaka mó'takuni iméecheri jurámukua ka irékua enka jindeeka jandiá'ku jurámukuarhperakueeni.

¿Ambéski enka arhínha'ka presupuesto directo, tumina míndakata enka axáminha'ka iréta p'orhéechani?

Tumina míndakata axámikata ka jandiá'ku jurámukuarhperakua, jindéstiksi jurhímpikua k'uirípuecheeri enka mítintskuarhinhaka mámaru járhati jurámukueechani jimbó, ixú méxikua anapu ka máruteru anapu jurámukueechani jimbó. tumina míndakata axáminhakata presupuesto directu arhíkata jindéesti tumina enka axáminhaka iréta ma exéparini eska némankaxani k'irípuecha irénaka iámindu jimá terú'tsikurini ka iméeri iréteecha, ka isí etsákusíndi tumina eska na p'itaraaka iméecheri iréricha jimbó, ka indé tumina jindéesti iméecheri úrakua eska ná úrapiringa jurámutiicha iréta terútsikurini anapuecha ka iási iréta enka intsanaakia tumina, imá'tu isí jasi ánychitaati.

Sési úrakua tumina míndakata axákata, jindéesti jurhímbikua iréta p'orheri, jandiá'ku jurámukuarhperakua, ú'ti jaiárani karákata pakátperakueechani jimbó, iréeta sapírhatiicha iréta terú'tsikurini jinkóni, jurámukua kuá'pikueri jinkóni, ka iási sési uinástikuarhisti, indéni jurámukua jinkoni enka arhíkuarhi'ka Ley orgánica Municipal del Estado de Michoacán de Ocampuni jinkóni.



¿Ambé jimbóksí ménderuni járhasi presupuesto directu ka presupuesto participativu?

Tumina mindakata axáminhata, Presupuesto directu

I xásí káskukuarhu tumina mindakata axakata jindéesti enkaksí úaka iréta p'orheecha indeni tuminani jinkóni áchikuarhini sési, únksí jandiá'ku jurámukuarhini indé mítintskata jarhasti eska úakaksí iréteecha ísí áchikuarhini axáminhasíndi iréteecha tumina mindakatani, exéparini eskaksí na xáni iréteecha jaká imáni terútsikurini, ka iméecha áchitaati indéni tuminani eska na jurámupirinka iréta terú'tsikuriri.

Tumina iáminduecha jinkóni áchikuarheni, Presupuesto participativu

I xásí káskukuarhu jindéesti áchikuarhikua iámindu k'uiripuecha, enkaksí jimá iréka'ka nanímanka jambéri p'íkuaaka imá iréta terú'tsikuri. Ixú jurámuti terútsikuri iréta jimbó anapuecha, iméeri áchikuarhitesíndi kurhámarhiani iréteecha jimbó anapu k'uirípuechani, náksí erátsesíni, ambésí úkuarhia jimá irétarhu, ambésí sánderu uétarhini jakí. Í káskukuarhu ambé axaminha'kiksí iréteecha tumina ka ambéksí jandiá'ku jurámukuarhi'ki

¿Úaksí iréta p'orhéecha jatsíkuarheni presupuesto participativuni?

Jurámukua terú'tsikurini anapu Ley Orgánica Municipal arhíkuarhi'ka jimá arhíntskua 116°

Eska na uandá'ka p'orhéecheri jurhímbikua, úatiksí kúnkuarhintani, ka uátiksí inchámukuni káskukua presupuesto participativu anapurhu, chúnkumupaani jurámukueeri uaxá'takata jimbó; ka enkakaksí máru iréteecha erátsiaaka áchikuarhini eska na jaká uaxá'takata, anchikuarheni jurámukua terútsikurini anapu jimbó chúnkumaatiksí jurámukua eska ná jaká uaxá'takata.

Jimíni arhíntskuarhu 116° jurámukua Ley Orgánica Municipaliri, uandásíndi eskaksí iréteecha iméecheri erákukua jimbó uátiksí áchikuarheni káskukua Presupuesto Participativuni, jinkóni óksí chúnkumani áchikuarheni eska ná jaká áchikuarhita jurámukua iréta terú'tsikuriri jimbó, tsimárhani járhati áchikuarhitarhu uátiksí má erákuni enkaksí erátsiaka, nombé áchikuarheni imáni káskukua Presupuesto directu jinkóni.

Ireteecha enkakasi marhóatani jaká indéni tumina míndakatani, presupuesto directu arhíkata ixú Michoacani*

Iréta	Iréta Terú'tsikuriri	Naninémanakasi p'ika Tumina axáminhakata Indéni Presupuesto Directuni.
Santa Cruz Tanaco Comachuén Cherán Atzicurin Tarecuato	Cherán Nahuatzen Paracho Tangamandapio	Pakárperataecha sési uandákata iréta ka iréta terú'tsikuri
Santa María Sevina San Francisco Pichátaro Santa Fe de la Laguna Arantepacua San Felipe de los Herreros	Nahuatzen Tingambato Quiroga Nahuatzen Charapan	Jaiápanintskua Tribunal Electoraliiri jimbó
San Ángel Zurumucapio La Cantera Santiago Azajo	Ziracuaretiro Tangamandapio Coeneo	Eska ná jaká uaxá'takata Jurámukua Ley Orgánica Municipalirhu.

*jjiá'kani jambéri 11 eneru 2022 uéxurhikua,

Témbini tsimáni Iréteecha úraxatí imécheri Presupuesto Directuni.



Irétecha enkaksī jánkuarhini jaká p'iráni tumina míndakata presupuesto directuni ixú Michoacáni*

Iréta	Iréta Terú'tsikuri
San Benito Palermo	Los Reyes
San Pedro Ocumicho	Charapan
Donaciano Ojeda	Zitácuaro
Crescencio Morales	Zitácuaro
Carpinteros	Zitácuaro
San Matías el Grande	Ciudad Hidalgo
San Pedro Jáuaro	Ciudad Hidalgo
San Miguel Curahuango	Maravatío
Janitzio	Pátzcuaro
Carapan	Chilchota
Jarácuaro	Erongarícuaro
Turícuaro	Nahuatzen
Angahuan	Uruapan

*jiá'kani jamberi 11 jurhíatíkua eneru 2022 jimbo,
**lúmu t'ámu irétecha jánkuarhini
xatíks p'íkuékani presupuesto
directuni.**





¿Náki úkua ambeski enka enka jurá'kuaka ánychikuarhikua xási jandiá'ku jurámukuarhperakuani p'orhéecheri ka marhuátakua tumina míndakata axáminhakatani ?

Pakátperakua 'sesi uaxá'takata jurámuti iréta terútsikuriichani jinkoni ka iréta p'orhé.

Jaiápanintskua jurámuti erákukueri jombó enka arhíkuarhi'ka Tribunales Electorales.

Uaxá'takata jurámukua iréta terú'tsikurini anapu enka arhíkurhi'ka Ley Orgánica Municipal.

lámindu jási kurhá'pikua k'umánchikua jurámutiicheri jimbó nomambé euá 'pinhaati tumína enkaksi ísi erátsiaka ánychikuarheni tmina míndakata, Presupuesto Directuni jinkoni eska na uaxá'takata jaká jurámukua iréta terú'tsikuri enka arhíkurhi'ka Ley Orgánica Municipal.



Uaxá'takata jurámukua jurhímbikua úrakua tumin axáminhakata enka arhíkuarhi'ka presupuesto directo, iréta p'orhéecheri

Pakáraperakua 169 de la Organización Internacional del Trabajo.

Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

Arhínskuecha 1°, 2°, 115° fracción IV de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

Arhínskuecha 3° de la Constitución Política del Estado de Michoacán.

Resolución SUP-JDC-1865/2015 Pichátaro contra el ayuntamiento de Tingambato.

Arhínskuecha 116°, 117° y 118° de la Ley Orgánica Municipal del Estado de Michoacán.

Arhínskuecha 73° al 76° de la Ley de Mecanismos de Participación Ciudadana del Estado de Michoacán.

Arhínskuecha 2° y 3° de la Ley de Fiscalización Superior y Rendición de Cuentas del Estado de Michoacán.

Reglamento Interno para la Consulta Previa Libre e Informada del Instituto Electoral de Michoacán.

K'ÉRI JURÁMUKUA MEXIKANUECHEERI ENKA ARHÍKUARHI'KA CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS.

Arhíntskua 2°. (*Jurhímbikueecha iréta p'orhécheeri*)

[...]

Jurhímbikua jurámukua iréta p'orhécheeri úkuarhiati chúnkuparini eska ná uaxá'takata jaká k'éri jurámukuarhu, enka exépaaka eskaksí máрку kúnkuarhiaka ini iréta k'éri jimbó. Mítintskua iréeta p'orhéechani úati iréta, ambé xani k'éri enka irénhaka mándani ísí, ini uandakata jimbó ka útasí jatsístiksí ánkikuarheni exéparini eska ná irénhaaka, ka uandánhani iréteecha ka nanímgaksí irénhaka.

Í k'éri jurámukua mítintasíndi iréta p'orhécheeri imáecheeri erátsikia ka ísí jasí únksí jurámukuarheni.[...]

Arhíntskua 115°. (Del régimen municipal)[...]

IV. Jurámuti teru'tsikurini anapuecha marhoatati imécheeri tumina eska xániksí táantaka, ka enkaksí axákuauaka máruiteru tumina inchakua enkaksí jurámukua úriicha uandáaka ambéteru jarhoataua ka enkaksí jatsíkurhaka ambé iméechaksí mítiati ambé ka nená marhoatani:[...]

Tumina enka jimá tánkuarhinta'ka, imá ayuntamientu arhíkateecha, marhoatati im'ni jumíntku, ambémankarhu uétarhiaka, enkaksí iméecha uantáaka eska úrákuarhiaka, jurámukuaní chúnkutamani [...].

K'ÉRI JURÁMUKUA IRÉKUA ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE MICHOACÁNIIRI

Arhíntskua 3°. (*Jurhímbikueecha iréta p'orhécheeri*)

[...]

Jurhímbikua iréteecheri jandiáku juramukuarhini ixú anapuecha

Michoacáni, úkuarhiati chúnkuparini jurámukuaní irétarhu, ka jiméesi anapu ka eska iréta p'orhé Jurámukua Michoacani anapu mítintasíndi iréta p'orhéechani eskaksí jindéeska k'uirípueni enkaksí u'ka anchikuarhini iméecheri jurhímpikua jimbó, ka chúnkutani jurámukuechani jatsíkuarhiti imáecheri ambé, eskaksí úsínga jókuni iméechertu úkua ambé. Iréta p'orhéecha jatsístiksí ini ambé jurhímbikuechani:

I. Erátseni ka erákuni iméecheri ná jasí jurámuka, nénaksí jasí jarhóa'pera, kúnkuarhikua ka erákuntskua jurámukua, tumineeri, kaxúmbikua, irékua, mámaru jasí ambe exéparini, irétarhu ka jiméesi sánderu[...].

JURÁMUKUA ENKA ARHÍKURHI'KA LEY ORGÁNICA MUNICIPAL DEL ESTADO DE MICHOACÁN DE OCAMPURI

Artículo 116°. Enkaksí marhátani jauaka tumína míndakatani, jurámutiicha iréta p'orhéecha exéati jurámueeri ambé enkuandáka sési aíankperakueeri ambé, ambemankakasí pitsíkukua ambé p'iuaka imani tumina úrakuani jimbó.

Iréteecha jimá anupueecha enkaksí arhinha'ka tenencia, jatíatiksírhibikua urani imani tumina míndakatani jenka iréta teru'tsikurini anapu míntauaka, ka íámíndueuati tumina eska xáni tánkuarhintaaka imáni irétarhu jimbó; joperu méntku ísí kurhamarhikua jimbó ima enka arhíkuarhi'ka consulta libre, informada y de buena fe.

Jurámuti iréteerich enkaksí p'iuaka endeni ambé ánkikuarhikua, jatsiatiksí mítentskua enka uáka ánkikuarhini jurámukua jinkoni imeecha enka uanda'ka inde jurámukua reglamento municipal arhíkata.

Arhíntskua 118°. Enka iréta p'orhéecha erátsiaka urani iméecheri jurhímbikua ka anchikuarhini iméecheri jurámutiicha o jurámukuechani jimbó, eska ná úkuarhika kurámarperakua enka

ísĩ pakaraka, úatiksĩ ñni ambé úni:

- I. Ánchitani eskaksĩ ná erátsiaka kaxúmbikua jinkóni tumina enkaksĩ axáminhaka chúnkuperini jurámukueri uandákuani jimbó.
- II. Ínspini marhátsplikua eska na ínspiinka iréta terú'tsikurini anapu, ka jambéri pakátperani jurámutiichani jinkóni terú'tsikurini anapuecha ka iméechaíntspiatí indé xásĩ marhátsplikua ambé.
- III. Erátseni, jaiápanhiantani ka ánychiaani erátsekua enkua úaka úkua ambé uni irétarhui anapu, kurhankuperini irétarhu anapu jurámukuani ambé, janhaskueecha ka kaxúmbikuechaniambé jinkoni, ka mítitaraani jurámuti iréta terú'tsikurini anapuechani.
- IV. Kúnkuarhintani ka uandóntskuarheni nanináksĩsĩ ánychikuarhia irétarhu anapu jurámutiicha eska naekiá kaxúmbikuechani irétarhu anapuecha. [...]

Eskaksĩ na p'íkuaka jurámuti irétarhu anapuecha iméeri úkua ambé, jurámuti terú'tsikurini anapuecah'tu jatsísiti iméecheri jimbó úkua eska na p'ítaraaka, enka iréta terú'tsikurini ambé úunka imá'tu iréteeri jimbó pakaraati. Imá'kuksĩ úkuecha uátĩ ireta enga iáminducheeriuaka ambé enka ixú uandá'ka ini jurámukuani jimbó ka eska ná uandá'aka k'éri jurámukua ka, Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos arhíkata, ka júramukua Constitución Política del Estado arhíkata ka maruteru ambéj urámukuericha ambé uandákua enkaísĩ jatsíkata jaka iréta terú'tsikurihu .

Enkaksĩ jurámuti ireta p'orhéecheri jimbó anapuecha p'íuaka úka ambé iréta terú'tsikurini jinkoni, jindésti iméecheri úkua aiánkuani k'uirípuechani jimá irétarhu anapuechani enka úkuarhiaka kurhámarhperakua enka ánychikuarheni jauáka imáni tumina míndakata axáminhakata Presupuesto directu arhíkatarhu.



KURHÁMARHPERAKUA

UÉNAKUA, JANDIA´KU JÁNDIKUA SESI EXÉKUA JIMBÓ KA AIÁNKPERAKATA JIM BÓ

Jurhímpikua uénaka jarháni kurhámahperakua, jandiá´ku jándikua sesi exekua ka aiánkperata, jindésti k´uirípuecheri jurhímbikua iréta p´orhéecheri, indéni jinkóksi jatsísti jurhímbikua enkaksi imá uáaka anchikuarheni imáni uénakuechani jurámutiiri jimbó enka marapéntku i uénakuecha no sési úkuauaka iréteechani. Í anchikuarheta marháuati jimboka mítitarkuarhiati ka jurákuni iméecheri erátsikua, enkaksi jaiápanhintaaka o enkaksi ambé jaiápanhentaaka imáni uénakuechani. Kurhámahperakua uénakua, jandiá´ku jimbó úkua, ka sési aiankunakata ambéksi jindé márku járhatiini, nakirukaksi tsímárhani jindéeka anchikuarheta eskaksi k´uirípueecha uandáaka. Má echakua jindéesti jurhímpikua enka jatsíka kurh´nkuni ka nombre inchákukuani iréta p´orhéechani ,ka máteru jindésri enka úka jurámuti úni enkaksi ísí kurháminhaaka. Ísí jimbóksi enka uénakua, uétarhisíndi eska xanhátanaaka jandiá´ku erátsekua jinkóni, sési aiánkperakua jinkóni ka kaxúmbikua jinkoni.

Támu eska ná uandá´ka jurámukua máruiteru iréta k´eratiicheeri jurámuka ka k´eri jurámukua ixá anapu, kurhámahperakua uénakua enka arhíkuarhi´ka Consulta Previa, Libre e Informada marhoásíndi enká´tsíni mítitaraaka iréta jaiápanintsikua, iréteeri uandakua ka erátsikua eskaksi jaiapanhintaxaká, imáni xási anchikuarita jurhimbikua jandiá´ku jurámukuarhkperakuani ka úrakuarhini tumina míndakata axáminhakatani, uaxá´takata jarhá´ti jimá enka arhíkuarhi´ka Ley Orgánica Municipal, ka Ley de Mecanismos de Participación Ciudadana ka Reglamento Interno del Instituto Electoral de Michoacániri.



**Traducción al Idioma P'urhépecha:
Comisión Estatal para el desarrollo de los Pueblos Indígenas
Comisionado: Lic. Miguel Ángel Cuín Simón
Traductor: Mtro. Vidal Ignacio Apolonio**

Jurámukua uaxá'takata uénakua kurhá'kuarperakua

Fundamento legal de la Consulta Previa, Libre e Informada arhíkata

- Pakárperata 169 Organización Internacional del Trabajo
- Uandákua Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas arhíkata.
- Arhíntskua 2° de la Constitución federaliiri.
- Arhíntskua 3° de la Constitución de Michoacániiri.
- Arhíntskua 117° de la Ley Orgánica Municipal del Estado de Michoacániiri.
- Jurámukua Mecanismos de Participación Ciudadana del Estado de Michoacániiri.
- Reglamento Interno del Instituto Electoral de Michoacán, para la Consulta Previa, Libre e Informadaeri'tu

JURÁMUKUA, LEY DE MECANISMOS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA DEL ESTADO DE MICHOACÁN DE OCAMPU.

Arhíntskua 73°.

Kurhámarhperakua uénakua, jandía'ku erátsikua ka sési aiánperata, jindéesti ma jurhímbikua enkaksí pakáraka iréta p'orhéeceri jandía'ku jurámukuarhikueeri, jiá'kani ísi, iámindu ambé ini jurámukua jimbóksi anchikuarhiati iámindueeceri jimbó enka ixú ini karákatarhu jaka ka enka ambé nombre uaxá'takata jaka ixú, marhóatakuarhiati máruiteru karákateecha, máruiteru iréta k'eratiicha jimbó uaxá'takata jaká jurhímbikua k'rípuecheri ka iréta p'orhéecheri, orhétapani uináskukua andánkukua iáminduecheeri, jarhóaperakua, ambé arhukurhikua ka sési ambé uéranchakua. Jurámuti jandá'ku juramukuarhi, kurhámarhiauati iámindu iréta p'rhéechani iméeri sési anchikuarhikua ka jarhápetchani jinkóni, méntku ísi sési exéparini irétecheeri janhánhaskua ambé.

Enka iréta p'orh'écha ísi kurhákuarhiaka, jurámuti enka jandí'ku jurámukuarhi'ka úati kurhámarperakua iméecheri uandákua jimbó eska ná uaxá'takata jaká.

Arhíntskua 74°.[...]

Kurhámarhperakueecha úkarhiatiksí sési p'ikuarhinhikua jinkóni ka chúnkutamani

Iréta p'orhéecheri janhánhaskakuechani jinkoni ka imeecheri jurámukuechani jinkonilos ísi erókaparini ekaksí úaka sési pakátperani enkaksí ná uandakueechi jinkóni aiátsperaaka aiánkperakua jinkoni, que nka indé ambé sési xanhátanaaka, jimini pakáraati sési anchikuarhikata jókurhikata iáminduechani jinkoniusos.

Arhíntskua

75°.

enka ixú uaxá'takata jaká, iréta p'orhéecha uaati máteru ambé jasí ambe uandáni iméecheri jurámukuechani ka janhánaskuechani ambé mintsínharhipaani.enka uaka jarhoatani eska i anchikuarhita uenakua kurhamperakua, jandá'ku erátsikata ka sési aienkpiatani consulta previa, libre e informada arhíkatani, sési petáaka ka úkuarhini sesi ambé eska na er'kuarh'ka. Arhíntskua 76°.

Úkuarhikua náki ue'kini uenakua kurhamperakua, jandá'ku erátsikata ka sési aienkpiataconsulta previa, libre e informada arhíkata, indé jurámuti jandí'ku jurámukuarhiri exéati námanka kíkuarhintaaka iméeri iréteechani jimbó, jandá'ku jánkuarhikua, sési erákukua, sési jánkua,aiánkukata, má'kuni járhatiicha ka jandá'ku kurhá'kuarhikua, sési kuá'chakupani jurhímbikua k'uirípuecheeri iréta p'orhéecheri eska na uaxá'takata jaká kéri jurámukuarhu, Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos arhíkatarhu, I k'eri jurámukua Constitución Política del estado Libre y Soberano de Michoacán de Ocampo anapu ka uéraka pákataani imani jánkueechani enka nóksi sési pá'peraaka k'uirípuecheeri jinkóni jurhímbikua enkakasi mítintskuarhika máruiteru iréta k'eratiicha jimbó.



¿Náki k'urípuecha ka jurámutiicha inchámukusini kurhámarhperakuani presupuesto directu arh'rikatarhu?

Enkaksi jáma'ka orhé'tsikuni ini áchikuarhikuani, jindéestiksí: Iréta, jurámuti erákutarantsí Instituto Electoral de Michoacán arhíkata ka jurámuti iréta terú'tsikurini anapuecha. Íchaksí inchamukuati iámenu anchikuarhekuarhu exéparini eska iámenu ambé sési úkuarhiaka jimá uénakua kurhámarhperakua jandá'ku eratsikua ka sési aiánkperata iréta p'orhéecheri.

kúparhakuatiksí ini áchikuarheteechani jimbó jarhóaparini jurámukuarhu anapuecha: Secretaría de Gobierno, Secretaría de Finanzas y Administración, Auditoría Superior del Estado, Secretaría de Seguridad Pública, Comisión de Asuntos Indígenasí ka Secretaría de Desarrollo Municipal. Ícheri áchikuarheta jindéeuati jarhoani eska iámenu ambé sési uéraaka imá úkuarhikuarhu ambé, ka jarhóani sési péerani enkaksi marapentku no sési kurhákutsperani jauaka, ka indé'tu Instituto Electoral de Michoacán ka ayuntamientuecha, i jurámukueeri jarhoa'petiicha exeá'tiksí eska sési ukuarhiaka indé uénakua kurhámarhperakua jandia'ku erátsikata ka sési aiánkperata iréta p'orhéecheri jimbó Consultas previas Libres e Informadas de los pueblos y comunidades indígenas arhikuarhi'ka.



¿Ambé nitámakuecha uétarhisini úkuarheni enka marhóataka sési tumina axáminhakata presupuesto directu arhíkatani eska ná uaxá'takata jaká jimbánhi jurámukua iréta terútsikurini anapurhu ?

1

**Uénani jámani
kurhámarhperakua***

2

**IEMIIRI
Kurhámarhperakua**

3

**Enka nitámakiá
kurhámarhperakua**

*Eska na uaxá'takata jaká k'eri jurámukuarhu, jurámuti terútsikurini anapu, úati pakatperani irétani jinkoni enka uékaaka mó'takuni iméeri jási jurámukuani, tánkuarhiatiksi jima anapu jurámutiichani jinkoni, cabildu arhíkata ka intsani irétani, imeecheeri tuminam na'kiruka ambé juáka kurhámarhpini INI arhíkata, ka k'oru uétarhiati exérpini eska iréta ísisi uandkiá tánkuarhikuarhu iméecheeri ka jurámutiicha imáni iretani jimbó anapuecha ka eska ísi úkuarhiakiá eska m'otakuaka iméeri jurámukuani.





Nitámakua kúnkuarhintskua kurámarhperakuani erókani.

Jima'kani iretani aiánkus'indi ambémanka ka apemanka jatsíaka úkua enga mó'takua iméeri jurámukuani, enka jindéuaka jandia'ku jurámarhperakua p'orhéecheri, ka marhóatakua tumina míndakata axáminhakata, Presupuesto Directu arhíkatani. Aiánkperakuaksí p'irpas'indiksí máruiteru iréteechani jimbó, kúnkuarhi k'uirípuecheeri ka k'umánchikua jurámutiirichani jimbó. Íicha enkaksí jurámutiriichaka indéksí

kurhá'chaati ka jurá'kuani iréteechani eskaksí iméecha úaka iméecheri kurhá'kuarhikua ka jurámukua ambé ini nitámakuarhu. ini nitamakuarhu jimbó uétarhiati kánikua uandótskuarhikua ánychikuerheta iréteri kúnkuarhintskua, ís'í jás'iks'í uáti kurhá'kuarhini kurhankuarperakua jimá Instituto Electoral de Michoacánini ka jurámukua iréta terú'tsikurini anapuni.

Nitámakua orh 'tsikuriicha presupues

1

Xarátakuni
kurhá 'kuarhikua
IEMMIRHU

2

exékua
kurhá 'kuarhikua
IEMII JIMBÓ

3

4.2

Nitámakua
kurhámarhperakua

K'umánchikua inchámukutiicha:

-  Iréta
-  Instituto Electoral de Michoacán
-  Secretaría de Gobierno
-  Ayuntamiento
-  Auditoría Superior del Estado
-  Máruteru k'umánchikueecha jurámutiiri

kurhámarperakua sto directuuri



Ánchukuarhiteecha
úenakua
kurhámarhperakua



Kurhámarhperakua

Jaiápanintskua o ambé jaiápanintskua
kurhá'kuarhikueeri IEMiiri jimbó



Aiénkperakua





Xarhátaskua kurhákuarhikua

Íni nitámakuarhu uénasindi xarhátaskua kurhá'kuarhikueeri iréтарhu anapu jurámutiicha enka kurhá'kuarhi'ka eskaksí íntsaauaka tumina míndakata, Presupuesto Directuri, jimá Instituto Electoral de Michoacánirhu, ka iréta terú'tsikunurhu ayuntamiento arhíkatarhu.

Ambémanga jukánharhiaka kurhákuarhperakua

Karákata uaxá'takata jauati jurhimpikuarhu, uandáni eska kurhámarhperakua jindéuati tumina axáminhakata, presupuesto directu arhíkata ka kuirúnharhikuatiksí iméecheri mítintskuarhikua jimbó jurámuti iréтарhu anapuecha. Jimáksí ini kurhá'kuarhikuani pámbitaati síranda karakateecha enka uandá'ka eskaksí jindéeska jurámutiini iréтарhu anapu; ka karákata síranda enka uandá'ka eska iréta tánkuarhintaspka ka ísiksí erátseni eska jandiá 'kusí jurámukuarhiaka ka marhóatani tumina míndakata axáminhakata Presupuesto Directu Arhikatani.

Jaiápanintskua o ambé jaiápanintskua kurhá'kurhikua Instituto Electoral de Michoacáni jimbó

Íni nitámakuarhu exéauatiksí kurhá'kuarhikuani indé Comisión para la Atención de los Derechos de los Pueblos Indígenas del Instituto Electoral de Michoacáni, enkaksí jurámutiicha péerakuaka enkakasi kuráákuarhi'ka kurhámarhperakua Consulta Previa, Libre e Informada arhíkatani.

Jurámutiicheri mókukua jindéuati:

1. Jaiápanintskua kurhá'kuarhua ka uenanksiá ánkikuarhiteecha.
2. Kurhá'kuarhinksí aiánkukua ka síranda karakateecha enka uétarhiaaka, ka
3. Ambé jaiápanintskua kurhá'kuarhikuani, enka ambé jukanharhiaka enka kurhákuarhi'ka jurámutiicha.

Ixú uératini enka Instituto Electoral de Michoacáni jaiápanhintaaka, kurhá'kuarherhikuani jatsísti témbini iúmu jurhiatikua enkaksí jurámuti iréтарhu anápu ka terú'tsikurini anapuechani jinkóni, uákiá imáni kurhámarhperakuani irétani.

Anchikuarhitecha uénakua kurhámarhperakueeri

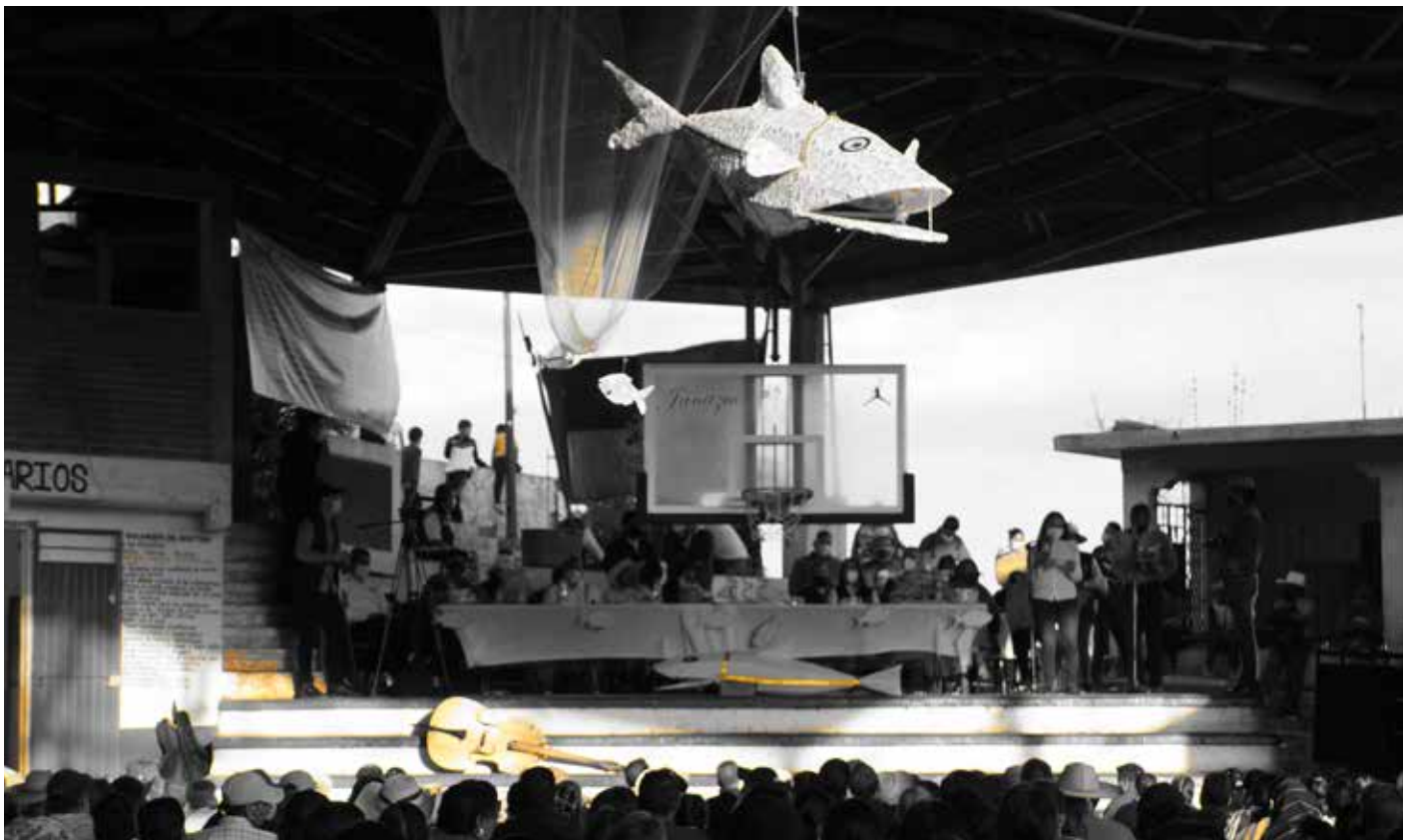
I nitámakua kánikua jukáparhasti kurhámarhperakueeri. Jurámutiicha o terú 'tsikuri iréteeri ánkhuarhiatiksí uandóntskuarhini kúnkuarhikuecharhu iméechani junkóni enkaksí arhíkuarhi'ka consejeros integrantes de la Comisión para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas del Instituto Electoral de Michoacán, ka jurámutiicha enkaksí iréta terú 'tsikurini jaká ayuntamientu arhíkata, enkaksí pakátperaaka, káni, ná jandu, nanínanínaksí úa, marhóauatiksí tánkuarhikueecha. oksí jurámutiicha, náki uandákua jimbóksí úkuarhia, ka máteru ambéecha, ka uandóntskuarhikua naninéemanka úkuarhipka jiákani aiánkpekuarhu kurhámarhperakueeri

Enkaksí jauakiá ánkhuarhitecha énakueri, uétarhiati sési exéani uináskukuechani enka jindéeka kurhamarhperakueeriichani, ka jindéestiksí: Inchaakutini uénakuarhesíndi, ambé nemá arhía enka uáka, kaxúmbikua jinkóni, aiánkperata jinkoni, iáminduecha kurhá'chanhani, eska na uétarhinchanhaaka ka jandiá'ku úkuarhikua. ka tamu jatsisti méntku ísī exéni

jurhímbikua k'urípuecheri iréta p'orheecheri, enkakasí uaxá'takata jaká k'eri jurámukuarhu Constitución Federaliiri, Michoacáni anápueri ka enkaksí ambé jaka máruteri iréta k'eraticharhu enka indéni ambé kuá'piika.

Jurámutiicha enkaksí jámana jauáka íicha ánkhuarhitecharhu, exéatiksí eska méntku ísī sési úkuarhiaka ambé, janhánaskua jinkóni exéani jurámuti irétarhu anápuechani o enkaksí terú'tsikuriuaka iréteechani jimbó ka ísī ambéksí tsimánisí uandákueecha jauá.

Uatiksí enka ísī p'ítaraaka ka uandóntskuarheni kuarhá'kuarheni jarhóatikua imáni Secretario de Gobiernu arhíkatani, ka indéentu Comisión Estatal para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas arhíkatani.



Kurhámárhperakuarhu Aiánkperakuarhu

Íni nitámakuarhu jindéesti enka iréta ísī uandáka eska jaiápanhintaxaká jandiáku jurámukuarhperakuani ka sési urani tumina míndakata axáminhakata Presupuesto Directuuri arhíkata eskaksī xáni axáminhaaka ka i tsimápuru arhúkurhisīndi Aiánkperakua ka kurhámárhperakua.

Íksī tsimárhani úkuarhiati eska ná uaxátanhaka, enka uénakuarhipka i ánychikuarheteecha kurhámárhperakua ka erátsikua ánychikuarhita enka jaiápanhintapka indé Consejo General del Instituto Electoral de Michoacáni. Ílichaksī uáti ukuarhini uáni táнкуuarhikuechani jimbó o imá irétarhu anapu jurámutiicha jimbó enka iréta enka jámani jaká ini ánychikuarhetarhu, ísī uandáaka. Ka táнкуuarhikueecha úkuarhiati eska iréta na kurhá'kuarhiaka, p'orhé jimbó o utúsī jimbó.

Jimboka jindéeska k'eri ambé úkuarhikueni i ánychikuarhita, jimá pí'tsitakuarhu, enka uaxákanhaaka jurámutiicha, uénaatiksī uaxakani jurámuti irétarhu anapuecha ka tátsikua máruteru enkaksī p'imárhperanhaka joperuksī terú'tsīkuati imá iretarhu anapu jurámutiicha, ka tatsikua máruteru jurámutiicha.

Ixú uénakuarhesīndi, mítitarkuarhesīndi iámindu jási ambé enka uétarhi'ka, enka jarhoauakua imáni kurhámárhperakuani sési xanhatani, jimá táнкуuarhikuecharhu jimbó .

o imá jurámutiicha iréta p'orhéecheri anapu enka ireta ísī uandáaka. Tsímápuru jimbó úkuarhiati ambé: Aiánkperakua iámindu jási ambé, enka kurhamárhperakuecha uékaaka uni k'uirípuecha imáni k'uirípu mítitatiechani enkaksī jurámukuarhu uératini juáka o imá jánhaskatiicha enkaksī

uáka mókuantani imáni kurhámárhperakuechani. Ixúksī uáti jarhóa'pini indé consejeros del Instituto Electoral de Michoacáni anapuecha , ánychikuarheriicha Secretaría de Finanzas y Administracióniiri, Auditoría Superior de Michoacániiri, Secretaría de Gobiernu, ka Comisión Estatal para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas arhíkateecha,

ka enka iréta kurhá'kuarhiaka máruteru k'uirípu enkaksī kánikua míteka ini ánychikuarhitan uátiksī jarhóa'peni.

Kurhámárhperakuarhu

Jindéesti ánychikuarheta enka mítitarkuarhiaka eska iréta ísī erátseska ka uandáni eskaksī mó'takuaka iméecheri juramukuarhikua jimbó, ka marhoatani tumina míndakata axáminhakata Presupuestu arhíkatani. p'orhéecheri kaxúmbikua, p'orhéecheri jombóksīsī uáti ambé ka ísīksī mítitaraati jurámutiichani méntku ísī imáechani enkaksī inchámuku'ka ini kurhámárhperakuarhu, jurámutiicha ka orhé'tsíkuri iréeteriicha, enka iréta ísī uandáaka, indéksī jurámutiicha exérkuarhiati eska irétasī axáani jaká.

Ini jimbóksī úauati tanimu kurhamárhperakuechani ka miúauatiksī namúni k'irípuecha uandáska má ambe ka maruterucha materu ambé, jimá tankuarhikuarhu o enka iréta uandáaka eska jurámutiicha erákuaka enkaksī kurháminkaaka, enkaksī ma kurhámárhperakuani arhíntaaka, tsimáni janduksī miúauati, ma enkakasī undáak "Jo" ka materu enkaksī uandaaka "Nombe" arhini. Ireta ka Instituto Electoral de Michoacani jindéeuatiksī enkaksī karánhrhikuaaka ka mítiaantani k'uirípuechani enkaksī jauaka jimá táнкуuarhikuarhu, ka enka k'amákurhiakiá indéksī miúantauati eskaksī ná uandákiá k'uirípuecha enkaksī japka táнкуuarhikuarhu.

Kurhámárhikueecha kurhámárhperakuarhu

1

¿Jaiápanhintaxakí'tsī jandía'ku jurámukurhikua, marhóataparini indéni tumina míndakatakani Presupuesto directu arhíkatani, enga iréta antánkutauaka iámindu ambé enka jurámutiicha kuarhá'kuarhi'ka ka jiókuarhentsī indéni tuminani?

2

¿jaiápanhintaxakí'tsī iáamindu ambé úkua jurámukueeri, enka uaxá'takata jaká arhintskuarhu 118° indéni jurámukua Ley Orgánica Municipal de Michoacánirhu jaká, ka isī jimbó íntskuati irétani eska na xáni p'ít'raaka irériichani exéparini, míntakata kéri iréтарhu uératini jurhá'ka federal arhíkata, estatali ka municipalirhu anapu, enka p'irá'ka jurámuti iréta terú 'tsikurin anapu municipio arhíkata enka ánkhuarhita ambé ú'ka?

3

¿Jaiápanhintaxakí'tsī eska k'uirípuecha arhí'tsikperiicha iretarhu anapu, consejo comunali arhíkata , enkaksī márkuni jásī jaúaka jimá consejurhu kaxúmbikua iréteecheri jimbó exéparina eskakasī iméecha marhátaka iréтарhu kaxímbikua jinkóno ka aiánkuparini indéni Auditoría Superior de Michoacánini?

Jaiápanintskua o nombé kurhámarhperakua uénakua Consulta Previa, Libre e Informada arhíkata Consejeros Generales del IEMIIRHU anapuecha jimbó

Ixú k'amákurhini jámasīndi áchikuarheta kurhámarhperakua jiní Instituto Electoral de Michoacánirhu. Indé Consejo General del Instituto Electoral de Michoacání arhíkata, indé k'eri jurámutiisti indéeri jimbó, exésīndi kurámarhperakuani enka arhíkuri'ka Consulta Previa, Libre e Informada andánkutaski iámundu ambé enka kurhá'kuarhi'ka jurámukueeri uandakua enka marhóakuarhi'ka í xasi ambe úkuarhu.

Erókaparini eska jurhímbikua k'urípuecheeri sési marhóakuauaka iréta p'orheechani, p'ímarahiasīndi ini ambé úriichani eskaksi sontku sani petaaka jaiápanintskua, o ambé jaiápanintskua kurhámarhperakueeri ná uéraka, enka úpiringa iúmu jurhátikuechani jimbó enka úkuarhiaka, ka uétarhiati aiánkuani jurámuti iréta terú'tsikunirhu jaká ayuntamientu arhíkatani ka irétani enka úkuarhika i kurhámarhperakua, tsimani jurhátikua enka nitámakiá indé úkua.





Enka nitámaakiá kurhámarhperakua

1

Pakárperata
Jurámukua
Cabildu arhíkata

2

Aíánkukua imani
Secretaría de Finan:
Iméeri mókuntskua

3

Siránda karákata enka uaná'ka
eska úaaka kurá'kuarheni RFC enka
INPI íntspiika

C

Uaxá'takua sesi
Consejo
Comunali
arhíkatni

B

A

Erákukua
némankaksī
jauáka Consejo
Comunalirhu

*Íchaksī úati úkuarheni jimá'kani enka k'amákurhiaka kurámarhperakua ka jíá'kani jamperi enkaksī nótki ínpintaaka INPIrhu siránda enka uandáaka uaxá'takueri uandáaka eska úkuarheskiá sesi

Enkaksī márku ánychikuarhiaaka

- Iréta
- Jurámuti terú'tsikurini anapu Ayuntamientu arhíkata
- Secretaría de Gobiernu
- Secretaría de Finanzas arhíkata
- Máruteru k'umánchikua Jurámutiiri
- Auditoría Superior del Estado
- Instituto Electoral Michoacani anapu



Kurhá'kuarhikua
RFC SATirhu



Mítakua
nan'mangaksī patsáaka
Tumina Bancu arhíkata



Axáati Tumina iretani indé
Secretaría de Finanzas



Exéntskua
nenáemanga
marhóatanhaka
tumina

Xarhátakua aiánkpikuarhu
POM arhíkatarhu sīránda
enka uadná'ka eska sesi
jarháska enkaksī
ánchikuarhiaaka ka
pakátperata Cabildu
arhíkateeri



Enka k'amákuriakiá kurhámarhperakua

Enka má iréta k'amaraakiá kurhámarhperakuani IEMiiri jimbó, nótku k'amákurhisíndi jorhénkua naninaemangaksí marhóataka imáni tumina míndakatani, uétarhisíndi má'ku jásí ánychikuarheni márku Jurámuti K'eri iréтарhu anapu Federal arhíkata, ka ixú Michoacani anápu ka úkuarhintskua iréteeri ka ísí únksí chúnkutamani íni ánychikuarhetani, ka uétarhiati:

✓ Petáni síranda karákata pakátperakueri cabildu arhíkatani jinkóni, eska íntspiaka tumina eska ná p'ítáraaka míndani imáni irétani ka ambémanka jurhimbikua jatsíauakua ka úkuechantu ambé.

✓ Aiánkukua imáni Secretaría de Finanzas y Administración arhíkatani y ka indé'tu aiánkuati irétani ambémanka járhati síranda karákateecha uétarhiaka tumineeri ambé úrakua ka naninemanka íntsuaaka tumina míndakata ka jatsírakuaani jimá bancu arhikatarhu

✓ Mítintskua síranda karákata jimbó jurámuti iréтарhu anapu enka ánychitaaka indéni tumina míndakatani, ka kasesi untani jkarákatani enka uaxá'takuarhiaka naníneemanka úrakuarhiaka tumina, ka karhatani indéni sírándani jimá aianpkikuarhu enka arhíkuarhi'ka Periódico Oficial del Estado.

✓ Mítakua Registro Federal de Contribuyentes arhíkata (RFC) ka E.firma jumá Sistema de Administración Tributariarhu (SAT) arhíkatarhu.

✓ Mítakua tumína patsákua bancu arhíkatarhu enka uandáaka ambémanka ka ambénkarhu marhóatakuarhiaka imá tumína míntakata.

¿Ambé jukánharhia pakátperakua cabilduni jinkóni enka imá íntskuntaka tumína míndakata Presupuesto Directu arhikatan?



Indé síranda karákata jindéesti enka andákuta´ka imáni kurhámarhperakua uénakuani, enka arhínhaaka Consulta Previa, Libre e Informada, jimá Jurámuti iréta trú´tsikurini anápu uandásindi eska mítindaska eska ireta p´orhé jandiaku jurámukuarhikua ánychikuarhiati ka marhóatati tumína míndakata nika eska Ayuntamiento arhikata jurákuati eska ísĩ úkuarhiaka.

¿Ambéteru uétarhia?

1. Sésikua kurhá´kuarhikua axákuni terú´tsikuri indéni Secretaría de Finanzas y Administración del Gobierno del Estadurhu anapuni, tumína axákua enka iréta terú´tsikurini anapu jimbó níarenka eska iásĩ ireta p´orheri jimbó níaraka.
2. Mótsikua úka ambé enka úunka iréta terú´tsikuri,ka iásĩ iréta úati indéni ambé.
3. I tsimáni mótsikua tumina ióndakuarhesĩndi ka jamperi máteru tumína íntspikua jimbó úkuarhesĩndi, ka enka iréta sóntku andánkutauaka kurhá´kuarhikua sírándechka enka arhíkuarhika Requisitos fiscales iásĩksĩ, andánkua´ti íntspini indéni tumínani.

Pakárperata uaxá´takata jauati ari arhíntskuechani jimbó 1°, 2° y 115° arhúkukata IV k´eri jurámukua Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos arhikateeri jimbó; arhíntskuecha 1° ka 3° k´eri jurámukua Constitución Política del Estado de Michoacán anapuri; arhíntskuecha 117° y 118° jurámukua Ley Orgánica Municipaliiri jimbó; arhíntskua 74° jurámukua Ley de Mecanismos de Participación Ciudadana del Estado de Michoacán iiri jimbó.

Enka xánimindu sánitku ínsipiaka tumina, jindéeuatiksĩ enka ima jurámukua Federal arh´kata axá´ka, ka imá´tu Estaduuriicha, enka imá iréta terú´tsikurinanapu marhóata´ka Ayuntamiento arhíkata,ka indé ísĩ axáminhaati esjka ná pítaraaka exéparini eka na xáni uáni k´uirípuecha jimá irenhaski.

Enka i ambé ukuarhini jauaka méntku ísĩksĩ pámbiana jauati,Secretaría de Gobernación ka Comisión Estatal para el Desarrollo de los Pueblos Indígenasi ka terúakukuani enka marapentkuksĩ iréta ka jurámuti ireta terú´tsikurini anapu jinkoni no sesi kurhánkutsperani jauaka.r Erókaparini eska sési ambé úkuarhiaka indé

Jurhímbikuecha iréta p´orhéecheri, p´imarhisĩndi eskaksĩ pakárperakua jurámukua iréta terú´tsikurini anapu, sóntku íntesperanhaka, eskanha sési jauaka iúmu jurhiátikuani jumbó enka nitamakia aiuánkukua IEMiiri eska iámindu ambé sesi jarhaska ka kurhámarhperakueri. indé pakátperata jiní

axanhaati Secretaría de Finanzas arhikatarhu ka má p´itákata pakáraati irétarhu indé pakarperakueeri.

Jurpamuti iréta terú´tsikurini anapujarhátatuati iréteechani, eskaksĩ sóntku p´iuauaka mitakua, clave arhíkateechani ka ambéemanka ambé utasĩ uétarhiaka, enka úaka indeni káskukua Federal ka estatal arhíkateechani enkaksĩ ísĩ p´itáraaka

¿Ambé s'irándeechani kurhá'kuarhiasini inde indé k'kumánchikua tumina marhoatakua

Secretaría de Finanzas arhíkata iréta p'orhéechani enka jurámuti terú'tsikurini anapu, cabildu arhíkata aiánkuaka pakátperakua?

Enka cabildu arhíkata axákuauaka pakárperata indéni Secretaría de Finanzas y Administración del gobierno del Estaduni, indé kurhá'kuarhiati karákata ima jimbó irétani enka ánkikuarhiaka tumina míndakatani jimbó, aríni s'irándeechani:

1. S'iránda tarhátakata enka nitámakiáa kárari Notario arhikatani jinkóni, enka uandáaka, naninaksisí ánkikuarhia, ka nanáksí úa enka uétarhiaka mó'tsitaani; o s'iránda tarhatakata iréta jimbó enka uandáka eskaksí sánderu úani ireriicha uandaska imáni ireta p'orhériicha jimbó eskaksí imeecha ánkikuarhiaka tumina míndakata Presupuesto Directu arhikatani o s'iránda indé Instituto Electoral de Michoacán, enkaksí jatsíaka.
2. Mítitaranskua enka terú'tsikurika Presidenti arhíkata ka enka tumina jatsíaka tesoreru arhíkata o némanka marhóataka imáni tumina míndakatani Presupuesto Directu arhikatani enka iréta míndanaka.
3. S'iránda constancia arhíkata, iréteeri nemannka marhóataka tumina míndakata, ka imáni cédula del Registro Federal de Contribuyentesí arhikatani.
4. Jurámutiicha o terú'tsikuriicha íni anchikuarhiteeri, mítatiksí jimá bancu arhikatarhu, t'amu tumina patsárakua, cuenta arhíkateechani, ka aiákuntani imáni Secretaría de Finanzas y Administración, Kúndapani imáni s'iránda kápaparhakua. contrato arhíkateeri, ka máru teru adjuntando para ello copia de las carátulas y contratos firmados.
5. Domicilio, número telefónico y correo electrónico oficial para recibir notificaciones.

Enka jurámuti terú'tsikurini anapu, ayuntamiento arhíkata aiánkuakiá imáni Secretaría de Finanzas y Administracióni, enka jambéri nítki nitámaka tanímu jurhátikua, inde kurhakuauati irétani s'irándeechani emkaksí ixú uandáni jaká.

Enka iréta íntspiauaka s'irándeechani indéni Secretaría de Finanzas y Administracióni, jurámukua kuá'piri jurídicu arhíkata uáti má uandátskua enka jimá arhriaka eska iréta andánkutaskiá iámindu



ambé kurhá'kuarhikueechani ka enka ísiuakiá, jimá'kaani k'oruksí uénakariati tuminani axákuni irétani jimá patsakuarhu bancu arhikatarhu. Ka enka ambé ísiuaka, aiénkuatiksí iretani eska andánkutauaka s'irándeechani. I uandákua indéeri Secretaría de Finanzas y Administración úkuarhiate tanímu jurhátikueechani jimbó enkaksí juráni jauaka.



Xarhátkua Siiránda enka jimá tarhatanhaka enka uandá'ka eska sánderu uáni k'irípuecha ísī erátseka

Iréta erákuauati, némankeecha jimá jauaka orhé'tsikuni indéni ánchitani tumina míndakata Presupuesto directuni.

Indé jurmamutiicha erákuakuarhiatikstánkuarhikua iréteeri jimbó, iréteeri kaxúmbikua jimbóka terúkutapani nanaka ka tatakeechani. Irákuakua úati jandá'ku ireta uni ka enka ísī uandanhaaka ka enka uékakak pámbitarkuarhini Instituto Electoral de Michoacánini jimbó.

Enka iréta uékaaka jandía'kuerákukuarhiani ini terú'tsikuriichani, tarhatati siránda karákata enka uandántaak naninemanka pákaranhaka jimá tánkuarhikuarhu ka karanharhini nanineemakaksī ánchikuarhiaka ka né k'eri terú'tsikuriua ka máruteruecha ambéksī pitsíkukua p'iuaiá ka mbé uá jurámuti irétarhu anapuechani jinkóni. ini s'randanksī páati achámasī karárini jinkóni enka Notario arhinha'ka ka ísī sesiksī unháskuati. enka jauaka imani mítikata iámundueceri jimbó enka arhíkuarhi'ka Registro Público de la Propiedad Raíz y de Comercio ka xarhánhani jima aiankpikuarhu enka arhíkuarhi'ka Periódico Oficial de Michoacán, máku jinkóni pakárperakua terú'tsikurini anapu Cabildueri arhikata. ka, enkaksī erátsiaka tsímani jimbó enka uandá'ka eska pambiauaka indé Instituto Electoral de Michoacán, indéechaksī tarhátauati sirandeecha enkaksī uandáaka na úkuarhespi jima tánkuarhikuarhu ka ínspiantauati mítiantskua karákata jimbó eskaksi irétarhu anapuecha erákuaska iméecheri terú'tsikuriichani eska indé sesi jarhásti ka indé jukaparhakua íntsaati indéni tánkuarhikuani..

Indé Secretaría de Gobierno ka Comisión Estatal para el Desarrollo de Pueblos Indígenas jarhóapeatiksī eskaksī iámindu sirandeecha sési xanháraaka ka sóntkuksi sési uaxá'takuarhini ka sóntku xarharani jimá Periódico Oficial del Estadorhu, ka jarhó'peni eska inde xanhátakua siránda, ambé p'inkua iméecheri jurhímpikua paraksī ánchikuarheni sési iréteecha.

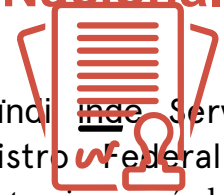
Enkaksī marapéntku no sési kurhankutsperaaka ireta ka jurámutiicha irétarhu anapuecha jinkoni indéLa Secretaría de Gobierno, inchákuati jumá ka jarhóauani sési terukutaani iméeri uandakueechan in ánchikuarhitarhu tmína míndakata presupuesto directu arhíkata.



Indéecha Secretaría de Gobierno ka Comisión Estatal para el Desarrollo de Pueblos Indígenas, enkaksī iméecheri jimbó p'itaraaka ánchikuarhini, indéecha jorhéndauati ka arhí takuani imeecheeri jurámukuarhikua úrakua jimbó, tumina míndakata, presupuesto directu arhíkata, ka méntku ísī exéparini irétecheeri janhánaskua, kaxumbikua ka iámindu ambé eska na p'indeka ireta ánchikuarhini ka irekani.



Siránda mítintskua Constancia del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas arhíkata



Indé siránda kánikua jukáparhasti, uétarhesíndi ka kurhá'kuarhesíndi Inge Servicio de Administración Tributaria arhíkata ka ísī uni petáni Registro Federal de Contribuyentes, arhíkata imá ireteecha enkaksī marhóataka imani tumina mindakata, presupuesto directu arhíkata ka jurámukuarhikua uétarhiati mítitaraani eska i s'randa, amé jindée má'ku jasiini enkaksī íntspi'ka imá k'umánchikueecha enkaksī arhínhaáka centros coordinadores o delegaciones regionales Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI) anapuecha; i jindéesti enka imá kuirúnharhikua mítintskua jatsínharhukuka terú'tsikuri iréta k'erirhu anapu, nacional arhíkat ka pásíndi, máteru kurhá'pikuechani ambé enkaksī úaka jindeeni:

1. Kurhá'pikua indéni Instituto Nacional de los Pueblos Indígenasini enka jimá áchikuarheni jauaka, iásī indé kuá'piri jrhasti. Adelfo Regino arhíkuarhi'ka.
2. Siránda kurhámarhperakueeri enka tarhátakanstituto Electoral de Michoacán.
3. Pakátperata jurámuti terú'tsikurini anapu ayuntamiento arhíkata enka íntsku'ka sésikua Secretaría de Finanzas y Administración íntspikua iretani tumina mindakatani.
4. Sirandeecha enka mítianta'ka jurámutiichani enkaksī marhátaka tumina mindakatani ka néemanka jurh'mbikuani jimbó orhé'tsikuaka
5. Siránda mítitarantskua orhé'tsikuriiri arhínhaaka representante legal iréteeri enka marhátakaksī tumina mindakata presupuesto directu arhíkata directo.
6. Curhamperakua enka petáaka Instituto Nacional de los Pueblos Indígenasini enka marhoauakua mítini iámindu ambé iréteeri enka kurhá'kuarheni jaká

Ísī eska márueru nitámakueecharhu indéecha Secretaría de Gobierno ka Comisión Estatal para el Desarrollo de los Pueblos Indígeneecha, jánkuarhitiksī úni ma siránda ma, pakátperakua imáni jinkóni, Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas arhikurhí'ka, imáni jimbó jarhóuati sóntku ka sési xanharani kurhá'kuarhikua íni sirándani.



P'iráni indéni Registro Federal de Contribuyentesi arhíkatani



Arísí uétarhiati úni ambé paraksí úni intsínhani:

1. P'itáni ma exérkuarhikua jimá Servicio de Administración Tributariarhu jimá jimbó enka ísī arhíkuarhi'ka portal electrónico.
2. Ka páani aríni s'irándeechani:
 - A. S'iránda enka uandáaka, nanímanka irékaka imá terútsikuri representante legal arhíkuri'ka iréteeri.
 - B. Mítitaranskua, ambé pítákata, enka terú'tsikuriiri Representante legal arhíkateeri.
 - C. S'iranda tarhatakata enka terú'tsikurini anapu jurámutiiri tánkuarhekua enkaksi sesikua íntskuaka íntspikua tuminamíndakata irétani enka xharáraka jimá aiánkpiquarhu Periódico Oficial del Estado de Michoacán arhíkatarhu.
 - D. S'iránda enka mítentka irétani, enka úaka indé Instituto Nacional de los Pueblos Indígenasi arhíkata.
 - E. S'iránda arhínatarakua orhé'tsikuri iréteerirhu enka uanáaka eska indé jindeeskaenka erákonaka, enkamarhákua jurámutiichani jinkóno áncikuarheni (indé s'iranda úati jindéeni tánkuarhikua ireteeri, enka jurámuti ixú Michoacáni o federali ambé arhíaka eska indé jindeeska orhé'tsikuriini).
 - F. S'iránda uaxá'takata terú'tsikuriicha enka ima karári Notario arhíkata jukáparharandaka.
 - G. Nánínkaksi úaka aiánkperana jarhani Dirección de correo electrónico arhíkata indéni Servicio de Administración Tributaria ka nanínkaka uáka patsáni karákateechani ka máteru ambé memoria USB arhíkatani jimbánhi ma.
3. E.Firma arhíkata terú'tsikuriir o jurámuti iréta anápueri enka marhoataka tumina míndakatani Presupuesto Directu arhíkatani.

¿Náki s'irándeechanksi p'iuaua?



Registro Federal de Contribuyente (RFC) arhíkata iréteerini.



Certificado digital de e.firma (.cer) arhíkata késkukata jimá USBearhu.



uandaskua eska petáskiá e.firmani.

Erókaparini eska sóntkuksi úaka petani exérperakua iréta p'orhéecheri, indé Secretaría de Gobierno ka Comisión Estatal para el Desarrollo de Pueblos Indígenas jánkuarhiatiksi uni ma pakárperata jarhóá'perakua ánkikuarhita indéni delegación del Servicio de Administración Tributariani jinkóni.

Mítakua bancu arhíkatarhu nanímankaksi axáminhaaka tumina iréteerini



Uétarhiatiksī exéni eskaksī jatsíska t'amu jásī ambé ánychikuarheta tumina míndakata jimbó, ka uétariati míaanksī t'amu cuenta arhíkateechani jimá bancurhu, ma cuenta jindéeuati enkaksī úraaka enka jimá uérati jurháka Fondo 4rhu uératini, ka máteru fondo 5rhu, máteru jimá uératini Fondo General de Participaciones, para el Fondo de Estabilización de los Ingresos de las Entidades Federativas (FEIEF) 2020 ka máteru iá iméecheri inchákua tumina enka arhíkuarhi'ka ingresos propios.

Eska na karákata jaká, imá enkaksi uénaka tamu úarakueecha, iméerikuksīsī mítitaraati imáni Secretaría de Finanzas y Administraciónini, íntspiantani kánharhikua imáni orhépani anápu siránda kápanharhi'ka siránda karákata, contrato arhíkateechani.

Í sirandeecha uétarhiati bancu arhíkatarhu paraksī úni mítani tumina patsárakua, cuenta arhíkata:

1. Kárákata enka arháka na jarháski **Constancia de situación fiscal**.
2. Siránda enka andáaka nanímanka irékaski **Comprobante de domicilio** arhíkatani.
3. Siránda mítitarantskua iméechri enkaksi marhóataka tumina patsákua bancurhu anapuechani, **Credenciales oficiales** arhíkateechani.
4. Siránda tánkuarhikuarhu tarhatakata enka uandáka imeecheri erákukua ka uináskukata imani karári jimbó notario Público arhíkata.
5. Pákárperata kurhámarhperakua uénakua jameenka indé **Consulta Previa, Libre e Informada** arhíkata enka IEMi úkupka irétani.
6. Siránda mókukua **Secretaría de Finanzas y Administracióniiri**, jurámuti terútsikurini anapuuri pakárperata Cabildu arhíkatani jinkóni.

Enka andánkutaauaka iámindu kurhákuarikeechani, jurámutiichanksī íntsauati jimá tumina patsákuarhu bancu arhíkata jimbó:



Jókukua ma
contratu
arhíkata



Karákata enka uandánta'ka
eska jimá jarhaska ima ambé
mítintskua, Carta de
confirmación de datos arhíkata.



Siránda tumina
maíanperakua
Chequera

Tumina úrakua enka jaká mindakata iréta p'orheechani jimbóka maiánpikua echér jatsíkuechani jimbó prediali arhíkata

Tumina enka íntsaakaksí iréta p'orheechani enkaksí erátsiaka ánkikuarhini tumina mindakata, jindéesti tumina enka axá'ka jurámukuarhu uératini Federal arhíkata ka ixú'ku anapu, local arhíkateecha, ka jondé'ti erókaparini eskaksí andánkutaaka enka uandáaka inde arhíntskua 118° arhúkurhikueecha I y II, enkaksí uandá'ka:

JURÁMUKUA LEY ORGÁNICA MUNICIPAL DEL ESTADO DE MICHOACÁN DE OCAMPU ARHÍKATA

Arhíntskua 118° Iréta p'orheecha enkaksí isí erátsiakiá marhoatani iméecheri jurhímbikua jimbó ánkikuarheni jurámukurhikua iméecheri jurámutiichani jimbó o enkaksí iméecha erákuauakua terú'tsikuriichani eska na uaxá'takata jaká imáni kurhámarhperakuaeeri ánkikuarhitecharhu tumina mindakata, Presupuesto Directu arhíkata, úatiksí arhíni ambé uni:

- I. Marhóatani kaxúmbikua jimbó, eskaksí ná erátsiaka imáni tumina mindakatani, eska ná jurámukueecha uaxá'takata jaká eska úaka úrakuarhini [...].
- II. Íntspiani marhoapikueechani iréeteeri enkaksí uandákata jaká terú'tsikuriniiri ambé úkua, íni jurámukueeri, ka úatiksí jatsíani pakatperakuechani jurámuti terú'tsikurini anapu jinkóni enkaksí ini marhoá'pikuechani jimbó jarhá'peraaka ánkikuarheaka[...].

Kúndantaparini íni, enkakasi tánhakuarinta'ka máteru tumina, jimá iréta terú'tsikurini jimbó, eska ná jindéeka maiánpikua echeeri jatsíkuarhikueecha jimbó, PREDIALI arhíkata, imá jurámukua Ley orgánica arhíkata ánkichitasíndi ka jimá karáatarhu, imáni arhíntskuarhu 116° arhísíndi:



JURÁMUKUALEY ORGÁNICA MUNICIPAL DEL ESTADO DE MICHOACÁN DE OCAMPU.

Arhíntskua 116 ° [...]

Iréta p'orheecha enkaksí ísí arhíkata jauaka Tenencia, jatsiatiksí jatsiatiksí jurhímikua jimbó p'iráni tumina enka mındaataka jurámuti terú'tsikurini anapu iámindu eska xháni maánpinaaka jimá iretarhu anapuecheeri echéri jatsikua jimbó, predial arhíkateeri, joperu uénakua kurhámarhperakua jimbó imani consulta libre, informada y de buena fe arhíkata jimbó.

Ísí jimbó, enka má iréta p'orhé, erátsiaka marhóatani tumina mindakatani, uétarhiati p'irani tumina Federal ka estatal arhíkateechani, ka ísí uátí ánkikuarhitechani jimá irétarhu enka jurámuti terú'tsikurini anapu, ayuntamiento arhíkata úauenka imáni irétarhu, enka jimá uaxá'takata jaká Arhíntskua 115° k'eri jurámukuarhu Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos'irhu, ka 123° jurámukueeri constitucional del Estado de Michoacán'iri ,ka jimíntu jurámukua terú'tsikurini anápu enka arhíkurhi'ka Ley Orgánica Municipali ka márueru jurámukuecha enkaksí jatsíka exékua jimá terú'tsikurini anapu ayuntamiento arhíkata ,ka iásí indé tumina mindakata jimbó, iréeteri jimbó p'itárasíndi indé úkua ambé.

Ka imá tumina enka tánkuarhiaka imáni echéri jatsíkuarhikueeri jimbó impuesto PREDIAL arhíkata maiánpikua, irétanksí íntskuati eska xántku ima iréta p'orhé jimbó tánkuarintaaka.



Traducción al Idioma P'urhépecha:
Comisión Estatal para el desarrollo de los Pueblos Indígenas
Comisionado: Lic. Miguel Ángel Cuín Simón
Traductor: Mtro. Vidal Ignacio Apolonio

Chúnkutamakua tumina míndakata marhátakua

Ísī eska na materu k'umanchikua enka jurámutiriuaka, iréta p'orhé enka marhótaka tumina míndakata, uétarhiati eskaksī chúnkumaka imáni sési marhopetakua tumina, ka aiánkpintani ná o ambéarhu úrakuariski, jimboka indé tumina iámindu ireteecheri'ti enkaksī jimá marhótani jaká, ka uétarhiati kaxúmbikua jinkóni úrani, ka aiánkpitani sési, jimboka iamindu enkaksī tuminani kama'ka iréterini, jatsíatiksī iámindu ambé uantántani úrakua. ka indéecha jatsísti eránharhikua iréta p'orhéecheri kaxúmbikuechani sánderu jimá marhúatakua tumina míndakata Presupuestuuri ka jurámukuarhperakua.

Ka xán isī eska indé Auditoría Superior de Michoacán, enka jindéuaka enka chúkuni jauaka marhóakua tumina míndakua iréteerini exé'parini ka jurá'kuparini eskaksī imeecha na uandóntsuarhika eskakasī áchikuarhaka, jánkuarhini jimá sési terúkutantani eska ná jaká jurámukuecha enkaksī inéeri ambé uandá'ka. uétarhiati anchikuarhini imá p'orheecheri uandákata jimbó eskaksímeecha na uandóntskuarhika, ka enka úaka o marhuani exérantani naninéemanga úrakuarhika imá tumina enka míndnaa ka enka jindéeka iámindu iréteecherini.

Enkaksī uéka ini anchikaurhitani jnkoni uaxá'taani méechani ambé enka jarháuaka tumina urákua uandánskua jimá iénaparini tñkuarhikuecharhu, aiánkpikueecha enkaksī sntku meni ú'ka iréteecha enkaksī áchikuarhe'ka jandá'ku jurámukperakuaka imáni sīrándeecha enka úaka uandáni eska imá máruteru sīrándeecha enkaksī arhíkuarhi'ka Comprobantes Fiscales Digitales por Internet (CFDI) enkaksī piáka ambé ma iréteecha.

Indé jurámuti Auditoría Superior de Michoacán, eska nanímanka jambéri jindéeka indéeri áchikuarheta, jorhéndauati iréta p'orheecheri kaxúmbikuechani exépariani, jarhóatauati iréta p'orhéechani enkaksī áchikuarhiaka iméecheri jurhimbikua jurámukperakuani, imáni tumina míndakata jimbó, méntku ísī exéparini p'orhéecheri irekuani ka k'ératapani imáni jandíaku úkua ambé ireéteerini.



